

VS-40/81 - Brunej

**ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO / HEALTH CERTIFICATE  
za mleko in mlečne izdelke / for milk and dairy products**

Spričevalo št.: / Certificate No: .....

Država izvoznica / Exporting country: .....

Pristojno ministrstvo / Ministry: .....

Pristojni organ za izdajo spričevala / Department responsible for certification:  
.....

**I. Identifikacija / Identification**

Vrsta izdelka in vrsta živali, od katere izdelek izvira / Kind of product and kind of animal the product is made of:  
.....  
.....  
.....

Število kosov ali embalažnih enot / Number of pieces or packing of units:  
.....  
.....

Način pakiranja / Nature of packing: .....

Teža neto / Net weight : .....

Teža bruto / Gross weight: .....

Datum pošiljanja/ date of dispatch: .....

Št. naročila / Order No.: .....

**II. Izvor mleka in mlečnih izdelkov / Origin of milk and dairy products**

Država / State : .....

Naslov in številka veterinarske odobritve obrata za proizvodnjo mleka in mlečnih izdelkov / Address and  
veterinary approval number of milk and dairy products establishment :  
.....  
.....

**III. Namembni kraj mleka in mlečnih izdelkov / Destination of milk and dairy products:**

Mleko in mlečni izdelki bodo poslani iz / Milk and dairy products will be sent from:  
.....

(kraj natovarjanja / Place of loading)

v / to: .....  
(namembna država in kraj / Country and place of destination)

z naslednjim prevoznim sredstvom / by the following means of transport : .....  
.....  
.....

Ime in naslov pošiljatelja / Name and address of consignor:

.....  
.....

Ime in naslov prejemnika / Name and address of consignee :

.....  
.....

#### IV. Potrdilo / Confirmation

Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je blago z EU številko proizvedeno iz kravjega mleka v Republiki Sloveniji, v skladu z ustreznim postopkom toplotne obdelave. Proizvodni obrat in izdelki so podvrženi rednemu uradnemu veterinarskemu nadzoru./ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the goods which have the EU number were manufactured from fresh cow's milk made from cows from the Republic of Slovenia. The production was carried out in accordance with a recognized heating procedure. The manufacturing plant and products are subjected to regular official veterinary checks.

Na področju Slovenije ni bilo:/ In the territory of Slovenia the following disease have not occurred:

- afriške prašičje kuge v zadnjih treh letih/ African swine fever in the last three years,
- klasične prašičje kuge, goveje kuge, infekcijske pleuropneumonije ter slinavke in parkljevke v zadnjih 12 mesecih / classical swine fever, cattle – plague, infectious pleuropneumonia and foot-and-mouth-disease in the last twelve months.

Mleko izvira od živali iz gospodarstev, kjer ni bilo pojava praskavca. / The milk has been obtained from animals originating from holdings, where no cases of Scrapie have been detected.

Republika Slovenija je, v skladu z zakonodajo EU, uradno prosta goveje tuberkuloze, bruceloze in goveje levkoze./ The Republic of Slovenia is, in accordance with EU rules, officially free of bovine tuberculosis, brucellosis and bovine leucosis.

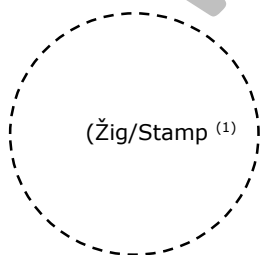
Na podlagi uradnih podatkov:/ According to official knowledge

- živali niso bile krmljene s krmo, ki izvira od prežvekovalcev. / the animals have not received any animal feed which stems from ruminants.

Blago je namenjeno prehrani ljudi. / The goods are intended for human consumption.

V. Proizvajalec ima vpeljan notranji nadzor na osnovi HACCP sistema, ki omogoča identifikacijo oziroma prepoznavanje mikrobioloških, kemičnih in fizikalnih tveganj, ki lahko predstavljajo tveganje za zdravje potrošnikov vse od sprejema surovine do končnega kupca. / The manufacturer has in place the HACCP-system-based internal controls from the point of incoming materials up to end buyers, which is facilitating the detection and/or identification of microbiological, chemical and physical hazards that may constitute a consumer health risk.

Izdano v/Done at:.....dne/on .....  
(kraj/place) (datum/date)



.....  
Podpis uradnega veterinarja <sup>(1)</sup>/ Signature of Official Veterinarian <sup>(1)</sup>

.....  
Ime s tiskanimi črkami, kvalifikacija in naziv /  
Name in capital letters, qualification and title

<sup>(1)</sup> Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.